



Tours de la Cathédrale  
أبراج الكنيسة

> Par Habeeb Salloum

# Guadalajara:

## L'âme du Mexique

Guadalajara, la capitale de l'Etat de Jalisco et l'une des grandes villes coloniales du pays, personnifie l'âme du Mexique. Elle est célèbre, même dans le monde extérieur, par son beau cadre avec des parcs verts parés de fleurs, ses sites culturels et historiques, son folklore passionné, sa gastronomie de qualité, ses belles femmes et son artisanat authentique. Du fait de ses innombrables attributs, les voyageurs, les écrivains et ses propres habitants lui ont donné diverses étiquettes comme: « Ville des Roses », « Ville des Fontaines », « la Perle de l'ouest mexicain » et « Ville Royale ».

Durant des siècles, les voyageurs désirant goûter à la culture mexicaine authentique, avec tout le confort moderne, ont fait le déplacement à Guadalajara. En plus de ses nombreux sites historiques, la ville a toujours été un centre majeur pour les arts. Mais, au-dessus de tout, ce sont les habitants de la ville, appelés tapatíos, connus pour leur bonne humeur, leur fierté civique et hospitalité, qui ont fait de cette ville un centre accueillant. Bien que cette image positive de Guadalajara prédomine encore dans une certaine mesure dans les dernières décennies, la circulation moderne et la pollution ont terni grandement la réputation de la ville et ont réduit son attrait. Cependant, un grand effort a été fait pour purifier l'air au cours des dernières années. Ce qui a eu, d'après les habitants, un certain succès. Le smog aujourd'hui est beaucoup moins dense qu'il ne l'était il y a vingt ans. Guadalajara, est le nom donné par les Arabes à une ville qu'ils ont fondé en Espagne, dérivant de son nom arabe, Oued al-Hajara (rivière de pierres). C'est Nuño Guzmán, l'un des plus brutaux Conquistadors qui ont massacré beaucoup d'Indiens Jalisco, qui l'avait fondée en 1542. Les siècles suivants, la ville était devenue un grand centre, avec de nombreuses églises, fontaines, châteaux impressionnants, parcs, places, larges avenues avec arbres et jardins tropicaux. Une synthèse d'Indien et d'Espagnol qui en a fait une ville historique à la beauté sereine.

“ Guadalajara, est le nom donné par les Arabes à une ville qu'ils ont fondé en Espagne, dérivant de son nom arabe, Oued al-Hajara (rivière de pierres). ”



Théâtre Degollado  
مسرح ديغولادو



Façade du théâtre Degollado  
واجهة مسرح ديغولادو

Cette ville, est l'une des plus importantes métropoles Espagnoles du Mexique et le deuxième plus grand centre urbain dans le pays, avec un climats printanier doux toute l'année. Il en est résulté quatre caractéristiques typiquement mexicaines: tapatío du jarabe (danse du chapeau flirteuse), rodéo du type mexicain, le mariachi traditionnel et la tequila. À travers les années, la ville a prospéré comme centre d'une région agricole riche et aujourd'hui elle abrite trois universités.

Guadalajara la moderne, avec une population de quelques cinq millions, domine l'Etat de Jalisco. C'est une ville énergique, bruyante, avec des traditions de conservatisme. En dépit de son expansion dans toutes les directions, elle a conservé beaucoup de ses trésors coloniaux. Le cœur de la vieille ville est riche en fontaines, places en fleurs, anciens bâtiments du gouvernement, églises, constructions historiques et onze musées exposant les créations anciennes de la ville.

La meilleure place pour commencer une visite de cette section est au cœur de ces trésors : une place de 30 m\_ comprenant des bâtiments civiques et religieux restaurés qui imprègnent une vieille atmosphère du Monde. Elle a préservé l'apparence d'un paysage de l'époque coloniale espagnole.

Ici, outre les places charmantes, les plus importantes constructions historiques sont la Cathédrale magnifique, incorporant de nombreux styles architecturaux et dont les ▶

deux très hautes tours sont le symbole de la ville; le Palacio del Gobierno du 17ème -18ème siècles avec une spectaculaire peinture murale de plafond, considéré comme l'une des œuvres d'art les plus fines du Mexique au 20ème siècle; le gracieux Teatro Degollado, un chef-d'œuvre néo-classique d'architecture coloniale; le Museo Regional du 17ème siècle de Guadalajara, contenant une collection d'art Jalisco, et des articles archéologiques et historiques; et le Palacio Municipal, comprenant des peintures murales attirantes qui représentent le tassement de Guadalajara. Des patrouilles de la police touristique de la région, rendent ces sites très accessibles, en aidant les visiteurs à s'orienter et en répondant à leurs questions. Dernièrement, la vieille ville de Guadalajara s'est étendue pour incorporer les villes avoisinantes de Zapopan, célèbre pour sa Basilique de la Vierge de Zapopas dont la statue de 10 pouces attire des milliers de pèlerins; et les centres artisanaux de Tonalá et Tlaquepaque, créant ainsi une grande région métropolitaine de quatre municipalités. Si on a du temps, après avoir exploré le cœur de la ville, la municipalité de Tlaquepaque vaut bien une visite.

Cette localité est un paradis pour les artistes et les amateurs de shopping. Située à quelque 8 km du centre-ville Guadalajara, Tlaquepaque paraît être faite pour les touristes. Ses rues attirantes remontant à l'ère coloniale ; ses allées pour piétons entourées de grands châteaux anciens, comprenant aujourd'hui des galeries, musées, restaurants fins et les boutiques de souvenirs, donnent une aura d'histoire à la région. Tlaquepaque qui était, un centre de poterie et une ville indépendante, est devenue un des centres des arts et métiers renommés du Mexique. Grâce à un cadre colonial authentique, à la haute qualité des articles artisanaux et des œuvres artistiques fines et à une unité de police touristique amicale et très utile, elle offre une grande expérience de shopping aux visiteurs. Près d'elle, on trouve la municipalité de Tonalá, une des plus vieilles villes du Mexique, concentrant des ateliers et des usines. Ici, on réalise la plupart des articles en verre soufflé, en cuivre, en céramique, en cuir, en papier et en poterie de la région. C'est une copie de moindre importance que Tlaquepaque sur le plan touristique, mais pour ceux qui cherchent artisanat traditionnel, elle est un important centre.

Quand les visiteurs sont fatigués de faire des courses, ainsi que des bousculades et du bruit de la ville, ils peuvent aller au Lac Chappa, le plus grand lac du Mexique, situé à 56 km seulement. Il y résident quelques 30 000 Américains du nord retraités. Dans les dernières années, le lac a été pollué et s'est asséché. Malgré cela, les gens y viennent toujours profiter de l'atmosphère languissante et paisible de la région.

Ce lac, avec son aura de coin paisible, ses marchandises du monde caractéristiques dans les deux sections de Guadalajara (ancienne et moderne), constitue une attraction pour beaucoup de touristes. Cependant, la plupart des visiteurs se souviennent surtout de la tequila coulant et, au-dessus de tout, le Mariachis coloré, chantant l'amour et les cœurs brisés. ■



Palacio del Gobierno

قصر الغوبيرنو



Tonalá-Jeux populaire sur la route

تونالا- لعبة شعبية على جانب الطريق

### Si vous y allez

- 1) les petites voitures, complètement assurées avec distance en milles illimitée, sont louées à 60 \$ approximativement par jour. Méfiez-vous! Ce n'est pas facile de conduire au Mexique - il paraît que tous les conducteurs ne respectent pas le code de la route.
- 2) la monnaie mexicaine officielle est le peso qui s'échange actuellement autour de 10.5 pesos pour un dollar Américain et 9 pesos pour un dollar CDN.
- 3) le pourboire habituel pour porteurs de bagages et chasseurs 1\$ par valise; pour bonnes 1\$ par jour et 50 cents pour les serveurs des toilettes.
- 4) Guadalajara est considérée comme la capitale du golf au Mexique. Dans et autour de la ville il y a une demi-douzaine de cours de qualité adaptés aux championnats.
- 5) Guadalajara est célèbre pour sa cuisine d'origine arabe, chinoise et européenne. Cependant, les visiteurs devraient essayer les plats locaux: pozole, bouillon fait avec poulet ou porc et maïs; pipián, une sauce faite de cacahuètes, courge et sésame; et ahogadas de tortas, sandwich servi avec tomate épicée et sauce du chile. - coût de repas de 8 à 18 \$.
- 6) quand vous quittez le Mexique, il y a une 'Taxe de Départ' de 18 \$ approximativement par personne. Cependant, cet impôt est inclus habituellement dans votre billet d'avion.

### Autres Sites Importants à Guadalajara:

- Zoo Guadalajara - un des zoos les plus importants et impressionnants en Amérique latine.
- Free shop - complexe moderne énorme englobant le plus grand marché au Mexique.
- Place de los Mariachis - ici Mariachis est disponible 24 heures sur 24.
- Place Tapatía - place de neuf blocs avec jardins et fontaines.
- Parque Agua Azul - un beau parc avec de magnifiques jardins.
- Tlaquepaque Centre Culturel - appelé El Refugio, bâtiment avec chapelles, colonnades, dômes et patios. Il était autrefois un asile pour malades mentaux qui a été restauré et transformé en un centre culturel.
- Sanctuaire de la Vierge de Solitude - une église Tlaquepaque romantique néo-classique construite selon le style architectural byzantin.